



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Plenárisülés-dokumentum

A7-0414/2013

28.11.2013

JELENTÉS

a 2010/18/EU tanácsi irányelvnek a Mayotte jogállásának változása miatti módosításáról szóló tanácsi irányelvtervezetről
(14220/2013 – C7-0355/2013 – 2013/0189(NLE))

Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

Előadó: Pervenche Berès

Az eljárások jelölései

- * Konzultációs eljárás
- *** Egyetértési eljárás
- ***I Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
- ***II Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
- ***III Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogi aktus tervezetében javasolt jogalaptól függ.)

A jogalkotási aktus tervezetének módosításai

A Parlament kéthasábos módosításai

A törlést ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a baloldali hasáb szövegében. A szövegváltoztatást t ***félkövér dőlt*** betűk jelzik mindkét hasáb szövegében. Az új szöveget ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a jobb oldali hasáb szövegében.

A módosítások fejlécének első és második sora a vizsgált jogalkotási aktus tervezetének érintett szakaszára utal. Ha a módosítás már létező – a jogalkotási aktus tervezetével módosítani kívánt – jogalkotási aktusra vonatkozik, a fejléc egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyek a létező jogalkotási aktusra és annak érintett rendelkezésére utalnak.

A Parlament módosításai konszolidált szöveg formájában

Az új szövegrészeket ***félkövér dőlt*** betűk jelzik. A törölt szövegrészeket a **■** jel jelzi vagy azok át vannak húzva. A szövegváltoztatást a helyettesítendő szöveg törlésével vagy áthúzásával és a helyébe lépő új szöveg ***félkövér dőlt*** szedésével jelzik.

Ettől eltérően a szolgálatok által a végleges szöveg kialakítása érdekében bevezetett, kimondottan technikai jellegű módosításokat nem kell jelölni.

TARTALOM

	Oldal
AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE	5
INDOKOLÁS	10
A JOGI BIZOTTSÁG VÉLEMÉNYE A JOGALAPRÓL.....	11
A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE.....	15

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

a 2010/18/EU tanácsi irányelvnek a Mayotte jogállásának változása miatti módosításáról szóló tanácsi irányelvtervezetről
(14220/2013 – C7-0355/2013 – 2013/0189(NLE))

(Különleges jogalkotási eljárás– konzultáció)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottságnak a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2013)0413) és a Tanács tervezetére (14220/2013),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 349. cikkére, amelynek megfelelően a Tanács konzultált a Parlamenttel (C7-0355/2013),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 155. cikkének (2) bekezdésére, mely a javaslat Bizottság által választott jogalapja,
 - tekintettel a Jogi Bizottságnak a javasolt jogalapra vonatkozó véleményére,
 - tekintettel eljárási szabályzata 55. és 37. cikkére,
 - tekintettel a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság jelentésére (A7-0414/2013),
1. jóváhagyja a Tanács szövegét az alábbi módosításokkal;
 2. tudomásul veszi, hogy a Tanács az irányelvtervezetről konzultált az Európai Parlamenttel, bár az adott esetben a Bizottság által javasolt jogalap alapján a konzultáció nem kötelező;
 3. felkéri a Tanácsot, hogy tájékoztassa a Parlamentet arról, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől el kíván térni;
 4. felkéri a Tanácsot a Parlamenttel való újbóli konzultációra, ha lényegesen módosítani kívánja tervezetét;
 5. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

Módosítás 1

Irányelvre irányuló javaslat

Cím

A Tanács tervezete

Módosítás

Javaslat – A Tanács *irányelve* a

Javaslat – A Tanács *határozata* a

2010/18/EU tanácsi irányelvnek a Mayotte jogállásának változása miatt szükségessé váló **módosításáról**–

2010/18/EU tanácsi irányelvnek a Mayotte jogállásának változása miatt szükségessé váló **módosításáról**

Indokolás

E módosítás célja, hogy visszatérjen a Bizottság javaslata szerinti, az EUMSZ 155. cikkének (2) bekezdésén alapuló szövegezéshez.

Módosítás 2

Irányelvtervezet

1 bevezető hivatkozás

A Tanács tervezete

tekintettel az Európai Unió **működéséről** szóló **szereződésre** és különösen annak 349. cikkére,

Módosítás

tekintettel az Európai Unió **működéséről** szóló **szereződésre** és különösen annak **155. cikke (2) bekezdésére** és 349. cikkére,

Indokolás

A módosítás támogatja ezen eljárásra kettős jogalap megjelölését abból a célból, hogy a Parlament társjogalkotó maradjon, valamint hogy tekintetbe vegye a Tanács által javasolt, a Mayotte mint legkülső régió különleges adottságait és korlátait figyelembe vevő javításokat.

Módosítás 3

Irányelvtervezet

5 bevezető hivatkozás

A Tanács tervezete

különleges jogalkotási eljárás keretében, **törölve**

Módosítás

Indokolás

E módosítás célja, hogy visszatérjen a Bizottság javaslata szerinti, az EUMSZ 155. cikkének (2) bekezdésén alapuló szövegezéshez.

Módosítás 4

Irányelvtervezet

1 preambulumbekkezdés

A Tanács tervezete

(1) Az Európai Tanács a 2012/419/EU határozatával¹ úgy döntött, hogy 2014. január 1-jétől módosítja Mayotte Európai Unióval kapcsolatos jogállását. Ennek következtében az említett időponttól Mayotte nem tartozik a tengerentúli területek közé, és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 349.cikke és 355. cikkének (1) bekezdése szerinti legkülső régióvá válik. Mayotte jogállásának e fenti megváltozását követően az uniós jogot [...]2014. január 1-től alkalmazni kell Mayotte-on. Ugyanakkor helyénvaló **az uniós jog alkalmazásának speciális feltételeire vonatkozóan** bizonyos különleges intézkedéseket megállapítani, amelyeket Mayotte, mint új legkülső régió sajátos társadalmi és gazdasági strukturális helyzete indokol.

¹ HL L 204., 2012.3.17. 131. o.

Módosítás

(1) Az Európai Tanács a 2012/419/EU határozatával¹ úgy döntött, hogy 2014. január 1-jétől módosítja Mayotte Európai Unióval kapcsolatos jogállását. Ennek következtében az említett időponttól Mayotte nem tartozik a tengerentúli területek közé, és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 349.cikke és 355. cikkének (1) bekezdése szerinti legkülső régióvá válik. Mayotte jogállásának e fenti megváltozását követően az uniós jogot [...]2014. január 1-től alkalmazni kell Mayotte-on. Ugyanakkor helyénvaló bizonyos különleges intézkedéseket megállapítani, amelyeket Mayotte, mint új legkülső régió sajátos társadalmi és gazdasági strukturális helyzete indokol.

¹ HL L 204., 2012.3.17. 131. o.

Módosítás 5

Irányelvtervezet

Bevezető szöveg

A Tanács tervezete

ELFOGADTA EZT **AZ IRÁNYELVET**

Módosítás

ELFOGADTA EZT **A HATÁROZATOT:**

Indokolás

E módosítás célja, hogy visszatérjen a Bizottság javaslata szerinti, az EUMSZ 155. cikkének (2) bekezdésén alapuló szövegezéshez.

Módosítás 6

Irányelvtervezet

1 cikk

2010/18/EU irányelv

3 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

A Tanács tervezete

A 2010/18/EU irányelv 3. cikkének (2) bekezdése az alábbi albekezdéssel egészül ki:

„Az első albekezdéstől eltérve Mayotte-ra, mint az EUMSZ 349. cikke értelmében legkülső régióra vonatkozóan az irányelv fenti cikkében említett határidő 2018. december 31-ig meghosszabbításra kerül.”

Módosítás

A 2010/18/EU irányelv 3. cikkének (2) bekezdése az alábbi albekezdéssel egészül ki:

„Mayotte francia legkülső régió esetében az első albekezdésben előírt határidő 2018. december 31-ig meghosszabbodik.”

Módosítás 7

Irányelvtervezet

2 cikk

A Tanács tervezete

Ennek **az irányelvnek** a Francia Köztársaság a címzettje.

Módosítás

Ennek **a határozatnak** a Francia Köztársaság a címzettje.

Indokolás

E módosítás célja, hogy visszatérjen a Bizottság javaslata szerinti, az EUMSZ 155. cikkének (2) bekezdésén alapuló szövegezéshez.

Módosítás 8

Irányelvtervezet

3 cikk

A Tanács tervezete

Ez **az irányelv** 2014. január 1-jén lép

Módosítás

Ez **a határozat** 2014. január 1-jén lép

hatályba.

hatályba.

Indokolás

E módosítás célja, hogy visszatérjen a Bizottság javaslata szerinti, az EUMSZ 155. cikkének (2) bekezdésén alapuló szövegezéshez.

INDOKOLÁS

A javaslat

A francia hatóságoknak az európai szociális partnerek által a szülői szabadságról kötött megállapodás végrehajtására irányuló 2010/18/EU irányelv¹ végrehajtása elhalasztásának engedélyezésére irányuló kérése alapján a Bizottság javasolja a végrehajtás elhalasztásának engedélyezését az egyenlő bánásmódnak a szülői szabadság területén való fokozatos megvalósítása, valamint a mayotte-i gazdasági fejlődés destabilizációjának elkerülése érdekében.

A javasolt jogalapok

A Bizottság javaslatát az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 155. cikkének (2) bekezdésére alapítja, mely alapján a szociális partnerek közötti megállapodásokat a Tanács által a Bizottság javaslata alapján hozott határozattal kell végrehajtani, és erről az Európai Parlamentet tájékoztatni kell. A Tanács ezzel ellentétben azonban javasolja a jogalapnak az EUMSZ legkülső régiókra vonatkozó egyedi intézkedésekről rendelkező 349. cikkére való módosítását, mely alapján ezen intézkedéseket Tanács fogadja el, a Bizottság javaslata alapján és az Európai Parlamenttel folytatott konzultációt követően.

Az Európai Parlament Jogi Bizottságának (JURI) álláspontja szerint a Bizottság által választott jogalapot kell helyesnek tekinteni. Mivel a módosításra kerülő irányelv jogalapja az EUMSZ 155. cikkének (2) bekezdése, ezért a jelenleg javasolt módosító jogi aktust is ezzel azonos jogalapra kell alapítani.

Következtetés

Az előadó csatlakozik a Jogi Bizottság jogalapra vonatkozó véleményéhez, mely szerint 2010/18/EU tanácsi irányelvnek a Mayotte jogállásának változása miatti módosításáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslat megfelelő jogalapja az EUMSZ 155. cikkének (2) bekezdése. Ezért az előadó javasolja a jogalkotási javaslat tervezetének jóváhagyását azon módosításokkal együtt, amelyek célja a szöveget összhangba hozni a Bizottság javaslata alapjául szolgáló jogalappal.

¹ A Tanács 2010. március 8-i 2010/18/EU irányelve a BUSINESSEUROPE, az UEAPME, a CEEP és az ESZSZ által a szülői szabadságról kötött, felülvizsgált keretmegállapodás végrehajtásáról és a 96/34/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 68., 2010.3.18., 13. o.)

A JOGI BIZOTTSÁG VÉLEMÉNYE A JOGALAPRÓL

Pervenche Berès asszony
elnök
Foglalkoztatási és Szociális Bizottság
BRÜSSZEL

Tárgy: Vélemény a 2010/18/EU tanácsi irányelvnek a Mayotte jogállásának változása miatti módosításáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslat (COM(2013)0413) jogalapjáról

Tisztelt Elnök Asszony!

A Jogi Bizottság 2013. október 14-i ülésén véleményt fogadott el a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság részére a környezetvédelem, a mezőgazdaság, a szociálpolitika és a közegészségügy területére vonatkozó bizonyos irányelvek Mayotte Európai Unióval kapcsolatos jogállásának változása miatti módosításáról szóló európai parlamenti és tanács irányelvre irányuló javaslat (COM(2013)0418) jogalapjáról.

A vélemény arra a következtetésre jutott, hogy a Tanács által választott jogalap téves, ezért a Jogi Bizottság úgy határozott, hogy javasolja az elnöknek az Európai Bíróság előtti eljárás kezdeményezését a javaslat jogalapja helyes megválasztásának biztosítása érdekében. A Jogi Bizottság ajánlásában ezenfelül fenntartotta annak jogát, hogy a Mayotte jogállásával összefüggő kapcsolódó jogalkotási aktusok tekintetében további ajánlásokat fogalmazzon meg.

A Jogi Bizottság 2013. november 5-i ülésén ezért saját kezdeményezésű véleményeket fogadott el az eljárási szabályzat 37. cikk (3) bekezdésének megfelelően további három, Mayotte-ra vonatkozó jogalkotási javaslat tekintetében – amelyekkel különböző Bizottságok foglalkoznak –, így többek közt a fent említett, Foglalkoztatási és Szociális Bizottság előtti javaslat tekintetében is.

I – Háttér

Egy 2009-ben megtartott népszavazást követően a Madagaszkártól északra található indiai-óceáni Mayotte francia tengerentúli közösség 2011. március 31-én Franciaország tengerentúli megyéjévé vált, ezért 2011. október 26-i levelében¹ Franciaország elnöke kérte az Európai Tanács elnökét, hogy indítsa el az EUMSZ 355. cikkének (6) bekezdése szerinti eljárást és

¹ Lásd a 2011. november 15-i EUCO 114/11. sz. tanácsi dokumentumot.

hozzon határozatot annak érdekében, hogy Mayotte EU-Szerződések szerinti jogállása tengerentúli országok és területek jogállásról legkülső régióra módosuljon. A levél hivatkozott az EUMSZ 355. cikkének (6) bekezdéséről szóló 43. nyilatkozatra is, mely szerint:

A Magas Szerződő Felek egyetértenek abban, hogy amint a francia hatóságok arról értesítik az Európai Tanácsot és a Bizottságot, hogy a sziget belső jogállásának jelenleg folyamatban lévő alakulása azt lehetővé teszi, az Európai Tanács – a 355. cikk (6) bekezdésének értelmében – határozatot fogad el Mayotte-nak az Unióval kapcsolatos jogállásának módosításáról annak érdekében, hogy ez a terület a 355. cikk (1) bekezdése és 349. cikk értelmében legkülső régióként minősüljön.

A Bizottsággal az EUMSZ 355. cikke (6) bekezdésének megfelelően folytatott konzultációt követően az Európai Tanács 2012. július 12-én ezért egyhangúlag meghozta a fent említett határozatot.

A határozat 1. cikke rögzíti, hogy Mayotte 2014. január 1-jétől kezdve nem tartozik a tengerentúli országok és területek közé – amelyekre az EUMSZ negyedik részének rendelkezéseit kell alkalmazni –, hanem az EUMSZ 349. cikke szerinti legkülső régióvá válik. A 2. cikk szerint:

2. cikk

Az EUMSZ ezért a következőképpen módosul:

- (1) A 349. cikk első bekezdése a „Martinique” szó után a „Mayotte” szóval egészül ki.*
- (2) A 355. cikk (1) bekezdése a „Martinique-re” kifejezés után a „Mayotte-ra” kifejezéssel egészül ki.*
- (3) A II. melléklet hatodik franciabekezdését el kell hagyni.*

A határozat felépítése és az elfogadására irányuló eljárás megegyezik az Európai Tanács által 2010-ben a francia karib-tengeri Saint-Barthélemy szigetével kapcsolatban elfogadott, annak jogállását legkülső régióról tengerentúli országok és területek jogállásra módosító határozatával².

Meg kell jegyeznünk azonban, hogy az EUMSZ 2012. október 26-án közzétett legutolsó egységes szerkezetbe foglalt változata³ az EUMSZ-nek nem a fenti két európai tanácsi határozattal módosított szövegét tartalmazza. A módosítások azonban a Tanács saját egységes

¹ C(2012) 3506, a 11006/12. számú tanácsi dokumentumban elérhető.

² Az Európai Tanács 2010. október 29-i 2010/718/EU határozata Saint-Barthélemy szigetének Európai Unióval kapcsolatos jogállásának módosításáról (HL L 325., 2010.12.9., 4. o.).

³ <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2012:326:0001:0004:HU:PDF>.

szerkezetbe foglalt szövegváltozatában¹ szerepelnek.

2013. október 14-én a Jogi Bizottság elfogadta a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság részére szóló fenti véleményt, mely többek közt arra a következtetésre jutott, hogy a Tanács nem megfelelő jogalapot választott². A Jogi Bizottság ezért úgy határozott, hogy javasolja az elnöknek eljárás kezdeményezését az Európai Bíróság előtt a javaslat jogalapja megfelelő megválasztásának biztosítása érdekében, valamint hogy javasolja a Parlamentnek, hogy a Szerződésnek az Európai Tanács 2012/419/EU határozata általi módosításával kapcsolatban ne tegyen semmilyen intézkedést. A Jogi Bizottság ajánlásában ezenfelül fenntartotta annak jogát, hogy a Mayotte jogállásával összefüggő kapcsolódó jogalkotási aktusok tekintetében további ajánlásokat fogalmazzon meg.

A Jogi Bizottság ezért 2013. november 5-i ülésén ellenőrizte további három – többek közt az alábbi – jogalkotási javaslat jogalapját, melynek illetékes bizottsága a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság.

II. – A 2010/18/EU tanácsi irányelvnek a Mayotte jogállásának változása miatti módosítására irányuló javaslat jogalapja

A javaslat

A francia hatóságoknak az európai szociális partnerek által a szülői szabadságról kötött megállapodás végrehajtására irányuló 2010/18/EU irányelv³ végrehajtása elhalasztásának engedélyezésére irányuló kérése alapján a Bizottság javasolja a végrehajtás elhalasztásának engedélyezését az egyenlő bánásmód fokozatos megvalósítása, valamint a mayotte-i gazdasági fejlődés destabilizációjának elkerülése érdekében.

A javasolt jogalapok

A Bizottság javaslatát az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 155. cikkének (2) bekezdésére alapítja, mely alapján a szociális partnerek közötti megállapodásokat a Tanács által a Bizottság javaslata alapján hozott határozattal kell végrehajtani, és erről az Európai Parlamentet tájékoztatni kell. A Tanács azonban javasolja a jogalapnak az EUMSZ legkülső régiókra vonatkozó egyedi intézkedésekről rendelkező 349. cikkére való módosítását, mely alapján ezen intézkedéseket Tanács fogadja el, a Bizottság javaslata alapján és az Európai Parlamenttel folytatott konzultációt követően.

Elemzés

A Jogi Szolgálat álláspontja szerint – figyelemmel az Európai Bíróság ítélkezési gyakorlatára – a jogalap megválasztása nem alapulhat kizárólag egy intézmény előjogaira való hivatkozáson, így ugyan a Parlament az EUMSZ 349. cikke alapján nagyobb szerepet töltene be, azonban mivel tényszerű összefüggés van a Mayotte-csomag különböző javaslati között, és ezen eljárások mindegyikét azonos elvek alapján kell elemezni, ezért a Bizottság által választott jogalapot kell megfelelőnek tekinteni. Mivel a módosításra kerülő irányelv

¹ <http://register.consilium.europa.eu/pdf/hu/08/st06/st06655-re07.hu08.pdf>.

² Lásd Lehne úr Groote úrhoz címzett, 2013. október 16-i levelét.

³ A Tanács 2010. március 8-i 2010/18/EU irányelve a BUSINESSEUROPE, az UEAPME, a CEEP és az ESZSZ által a szülői szabadságról kötött, felülvizsgált keretmegállapodás végrehajtásáról és a 96/34/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 68., 2010.3.18., 13. o.)

jogalapja az EUMSZ 155. cikkének (2) bekezdése, ezért a jelenleg javasolt módosító jogi aktust is ezzel azonos jogalapra kell alapítani.

III – Következtetés és ajánlások

A 2010/18/EU tanácsi irányelvnek a Mayotte jogállásának változása miatti módosításáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslat megfelelő jogalapja az EUMSZ 155. cikkének (2) bekezdése.

2013. november 5-én megtartott ülésén a Jogi Bizottság ennek megfelelően egyhangúlag úgy határozott¹, hogy a Tanács által javasolt jogalap – az EUMSZ 349. cikke – helytelen, és a Bizottság által javasolt jogalap a helyes.

Ennek alapján a Jogi Bizottság ezért arról is határozott, hogy javasolja a Parlament elnökének, hogy az eljárási szabályzat 128. cikkének megfelelően forduljon keresettel az Európai Bírósághoz, amint a Parlament véleményének kikérésére vonatkozó tanácsi határozatot a Hivatalos Lapban közzéteszik, hogy az EUSZ 13. cikkének (2) bekezdésével összhangban megóvja a Parlament előjogait.

Kérem, Elnök Asszony, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem.

Klaus-Heiner Lehne

¹ A zárószavazáson jelen voltak: Baldassarre (alelnök), Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu (alelnök), Françoise Castex (alelnök), Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne (elnök), Eva Lichtenberger, Antonio Masip Hidalgo, Mészáros Alajos, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner (alelnök), Szájer József, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Cecilia Wikström, Zbigniew Ziobro, Tadeusz Zwiefka.

A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE

Az elfogadás dátuma	26.11.2013
A zárószavazás eredménye	+ : 30 - : 4 0 : 0
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Heinz K. Becker, Phil Bennion, Pervenche Berès, Vilija Blinkevičiūtė, Alejandro Cercas, Derek Roland Clark, Minodora Cliveti, Emer Costello, Frédéric Daerden, Sari Essayah, Richard Falbr, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Ádám Kósa, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Verónica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Csaba Óry, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Elisabeth Schroedter, Nicole Sinclair, Jutta Steinruck, Ruža Tomašić, Traian Ungureanu
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)	Georges Bach, Jürgen Creutzmann, Liisa Jaakonsaari, Jelko Kacin, Anthea McIntyre, Birgit Sippel, Csaba Sógor
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok) (187. cikk (2) bekezdés)	Maurice Ponga